



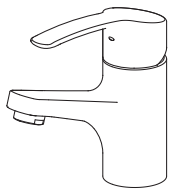
Montage- und Serviceanleitung  
 Instructions de montage et d'entretien  
 Istruzioni di montaggio e di assistenza  
 Instrucciones de montaje y servicio  
 Installation and service instructions

802045

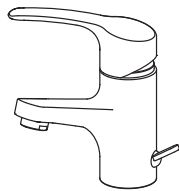
Bad- und Duschenmischer, Waschtischmischer  
 Mitigeur bain-douche et douche, mitigeur pour lavabo  
 Miscelatore bagno-doccia e doccia, miscelatore per lavabo  
 Mezcaldor para baño y ducha, mezclador para lavabo  
 Faucet for bath and shower, lavatory mixer

KWC VITA

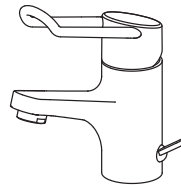
KWC VITA PRO



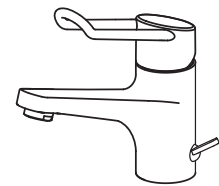
12.281.031.000FL  
 12.281.041.000FL  
 12.288.041.000FL  
 12.281.051.000FL  
 12.288.051.000FL  
 12.281.071.000FL



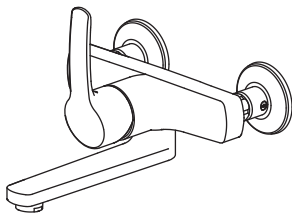
12.281.032.000FL  
 12.281.042.000FL  
 12.288.042.000FL  
 12.281.052.000FL  
 12.288.052.000FL  
 12.281.072.000FL



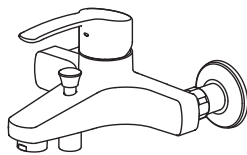
12.291.041.000FL  
 12.291.041.000LLFL  
 12.291.051.000FL  
 12.291.051.000LLFL  
 12.291.031.000FL  
 12.291.071.000FL



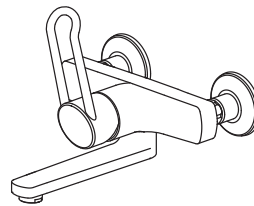
12.291.042.000FL  
 12.291.042.000LLFL  
 12.291.052.000FL  
 12.291.052.000LLFL  
 12.291.032.000FL  
 12.291.072.000FL



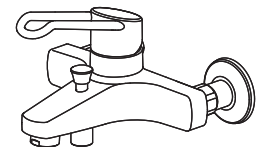
11.282.002.000  
 11.282.003.000  
 11.282.004.000 DE



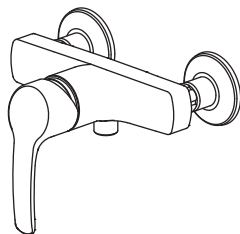
20.282.013.000  
 20.282.313.000



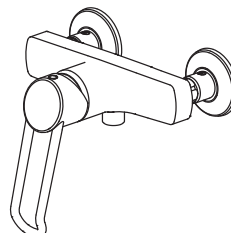
11.292.002.000  
 11.292.002.000LL  
 11.292.003.000  
 11.292.003.000LL  
 11.292.004.000 DE  
 11.292.004.000LL DE



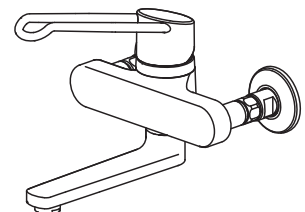
20.292.013.000  
 20.292.313.000



21.282.010.000  
 21.282.310.000 DE



21.292.010.000  
 21.292.310.000 DE



11.292.092.000LL  
 11.292.093.000LL  
 11.292.094.000LL DE

**Betriebsdaten****Caractéristiques de fonctionnement****Caratteristiche di funzionamento****Datos de servicio****Operating data**

Idealer Betriebsdruck : 3 bar  
 Max. Betriebsdruck : 5 bar  
 Min. Betriebsdruck : 1 bar  
 Druckgleichheit empfehlenswert.  
 Ideale Wassertemperatur : 60°C  
 Max. Wassertemperatur : 70°C



**Achtung:**  
 Vor Montage die Leitungen gründlich durchspülen!

Weitere Informationen finden Sie in unseren detaillierten Verkaufsunterlagen.

Pressione di servizio ideale : 3 bar  
 Pressione di servizio mass. : 5 bar  
 Pressione di servizio min. : 1 bar  
 Si raccomanda pressioni uguali.  
 Temperatura acqua calda ideale : 60°C  
 Temperatura acqua calda mass. : 70°C



**Attenzione:**  
 Risciacquare bene le tubazioni prima del montaggio!

Ulteriori informazioni le troverete nelle nostre dettagliate documentazioni.

Pression de service idéale : 3 bar  
 Pression de service max. : 5 bar  
 Pression de service min. : 1 bar  
 Egalité de pression recommandée.  
 Température idéale de l'eau : 60°C  
 Température max. de l'eau : 70°C



**Attention:**  
 Rincer à fond la tuyauterie avant le montage!

Pour informations supplémentaires voir nos documentations de vente détaillées.

Presión ideal de servicio : 3 bar  
 Presión máxima de servicio : 5 bar  
 Presión mínima de servicio : 1 bar  
 Se recomienda la igualdad de las presiones.  
 Temperatura ideal del agua : 60°C  
 Temperatura máxima del agua : 70°C



**Atención:**  
 ¡Enjuagar escrupulosamente las tuberías antes del montaje!

Información más detallada en nuestra documentación de ventas.

Ideal operating pressure : 3 bar / 45 PSI / 300 kPa  
 Max. operating pressure : 5 bar / 70 PSI / 500 kPa  
 Min. operating pressure : 1 bar / 14.5 PSI / 100 kPa  
 Equal pressures are recommended.  
 Ideal water temperature : 60°C (140°F)  
 Max. water temperature : 70°C (158°F)



**Attention:**  
 Flush pipes thoroughly before installation!

For further information refer to our detailed sales literature.

Driftstryck : 3 bar / 300 kPa  
 Max. tryck : 5 bar / 500 kPa  
 Min. tryck : 1 bar / 100 kPa  
 Lika tryck på kall- och varmvatten rekommenderas.  
 Driftstemperatur : 60°C  
 Max temperatur : 70°C



**O.B.S.**  
 Spola rören ordentligt innan blandare installeras!

För ytterligare information se produktblad.

KWC VG  
 KWC Deutschland GmbH  
 Junghansring 70  
 DE-72108 Rottenburg  
 +49 (0) 7457 948 56 0  
 +49 (0) 7457 948 56 30

Franke WS/KS  
 Franke S.p.A.  
 Via Pignolini 2  
 IT - 37019 Peschiera del Garda  
 +39 (045) 644 931 1

Franke WS/KS  
 Franke Consumer Products  
 Luxury Products Group  
 800 Aviation Parkway  
 Smyrna, TN 37167 USA  
 +1 800-626-5771

Franke WS  
 Franke GmbH  
 Oberer Achdamm 52  
 AT-6971 Hard  
 +43 (0) 557 467 350  
 +43 (0) 557 462 411

Franke WS/KS  
 Franke L.L.C.  
 RAK Industrial Zone, P.O. Box 14511  
 AE-Ras Al Khaimah, UAE  
 +971 7 203 47 00  
 +971 7 203 47 60

Franke WS  
 Franke Water Systems  
 Ring-Oost 10  
 BE-9400 Ninove  
 +32 (0) 54 31 01 30  
 +32 (0) 54 31 01 35

Franke KS  
 Franke NV  
 Ring 10  
 BE-9400 Ninove  
 +32 (0) 54 31 01 11  
 +32 (0) 54 32 36 88

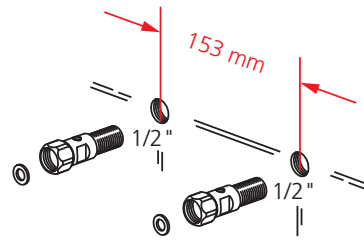
Franke KS  
 Franke GmbH  
 Mumpferfährstrasse 70  
 DE-79713 Bad Säckingen  
 +49 (0) 7761 52 0  
 +49 (0) 7761 52 294

Franke KS  
 Franke France S.A.S.  
 Avenue Aristide Briand BP 13  
 FR-60230 Chambly  
 +331 30 28 94 00  
 +331 30 28 94 30

Franke KS  
 Franke UK Limited  
 West Park, MIOC, Styal Road  
 GB-Manchester M22 5WB  
 +44 161 436 62 80  
 +44 161 437 13 79

Franke KS  
 Franke Nederland B.V.  
 Lagedijk 13  
 NL-5705 Bx Helmond  
 +31 492 585 111  
 +31 492 585 200

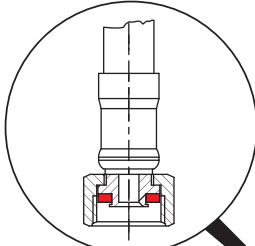
Befestigung  
 Fixation  
 Fissaggio  
 Fijación  
 Connection



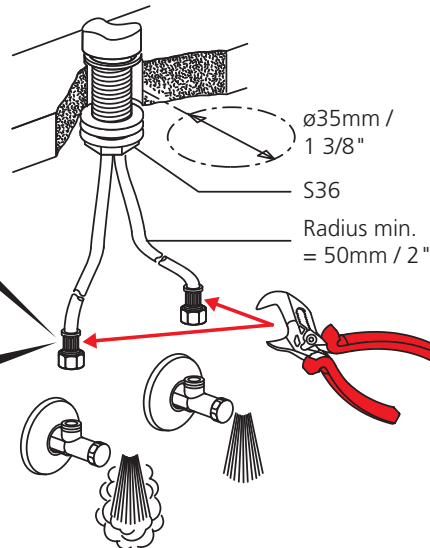
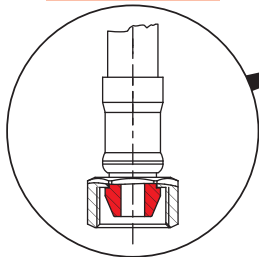
- D - Diffusoren unbedingt montieren.
- F - Il faut absolument monter les silencieux.
- I - Non dimenticate di montare i diffusori.
- Sp - Montar imprescindiblemente los difusores.
- E - Silencer element must be inserted.



EU/AUS



USA/CAN



Beim Anschliessen zwingend  
 gemäss Abbildung  
 oberhalb der Mutter gegenhalten!

Pour le raccordement, il est impératif  
 d'appliquer une force contraire au-dessus  
 de l'écrou (voir illustration)!

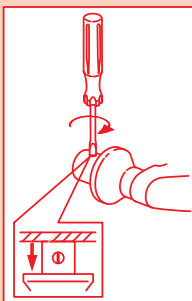
Eeguire il collegamento sopra il  
 dado secondo la figura.

Al conectar, sujetar por encima de la  
 tuerca siguiendo exactamente el dibujo

Hold above the nut during installation  
 as shown in the illustration.

Inbetriebsetzung  
 Mise en service  
 Fissaggio e messa in funzione  
 Fijación y puesta en servicio  
 Connection and initial operation

1



- Kalt- und Warmwasser öffnen.
- Ouvrir eau froide et chaude.
- Aprire acqua fredda e calda.
- Abrir la salida de agua fría y caliente.
- Open cold and hot water.

2



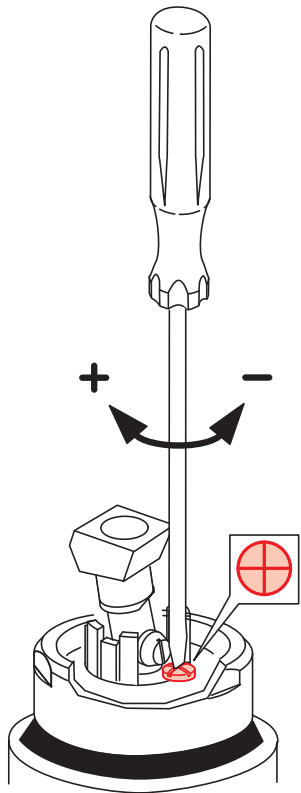
3

- |||||| D spülen
- |||||| F rincer
- |||||| I sciacquate
- |||||| Sp enjuagar
- |||||| E flush

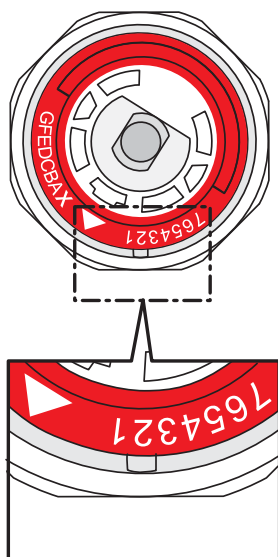
4



Mengenbegrenzung  
 Limitation du débit  
 Limitazione della portata  
 Limitación del caudal  
 Limitation of faucet flow rate



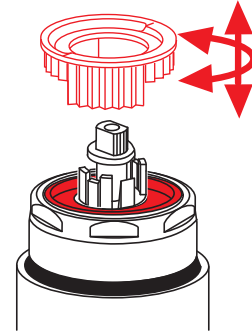
Funktion  
 Fonctions  
 Funzioni  
 Funciones  
 Function



Höchsttemperaturbegrenzung  
 Limitation de la température max.  
 Limitazione della temperatura massima  
 Limitación de la temperatura máxima  
 Maximum temperature limitation

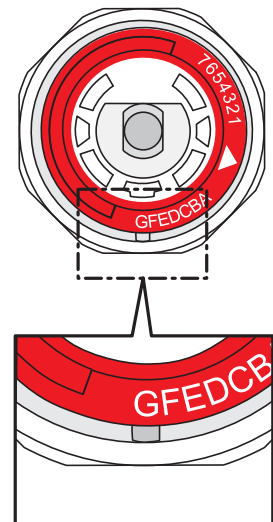
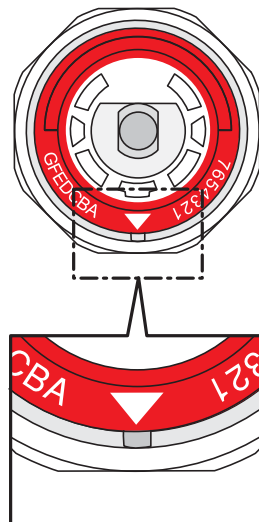
## KWC VITA KWC VITA PRO

Temperaturring  
 Anneau de limitation  
 Anello di limitazione  
 Anillo de la temperatura  
 Temperature ring



Begrenzter Temperaturbereich :  
 Plage de température réduite :  
 Campo di temperatura ridotto :  
 Gama de temperaturas reducidas :  
 Reduced temperature range :

Begrenzter Temperaturbereich :  
 Plage de température réduite :  
 Campo di temperatura ridotto :  
 Gama de temperaturas reducidas :  
 Reduced temperature range :

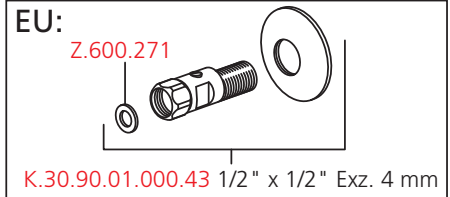
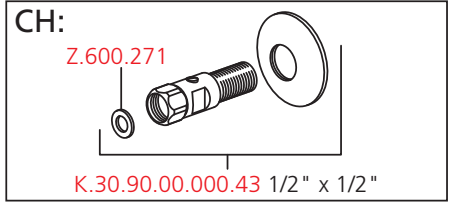
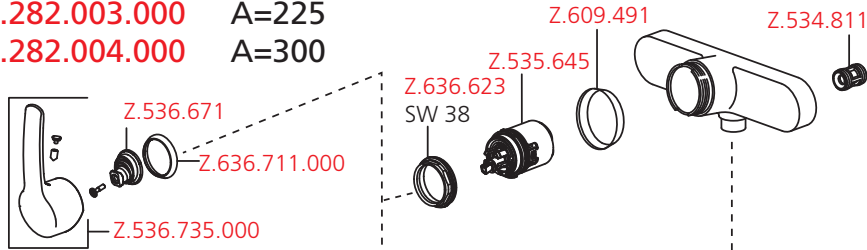


Ersatzteile  
Pièces de rechange  
Pezzi di ricambio  
Repuestos  
Spare parts

Es dürfen ausschliesslich **original Ersatzteile** verwendet werden!  
Utiliser seulement des **pièces de rechange originaux!**  
Usare soltanto i **pezzi di ricambio originali!**  
¡Utilizar solamente los **repuestos originales!**  
Only the **original spare parts** may be used!

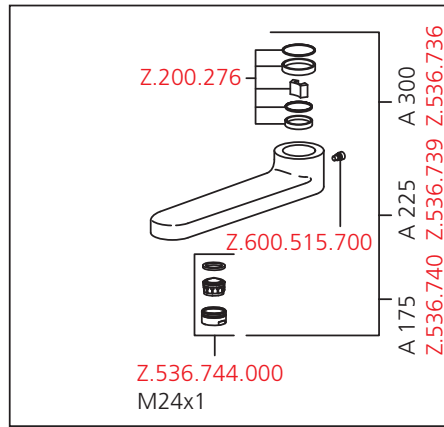
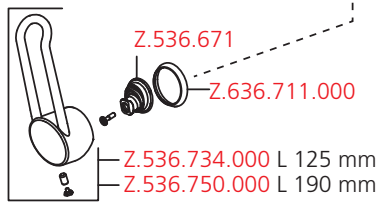
**KWC VITA**

- 11.282.002.000 A=175
- 11.282.003.000 A=225
- 11.282.004.000 A=300



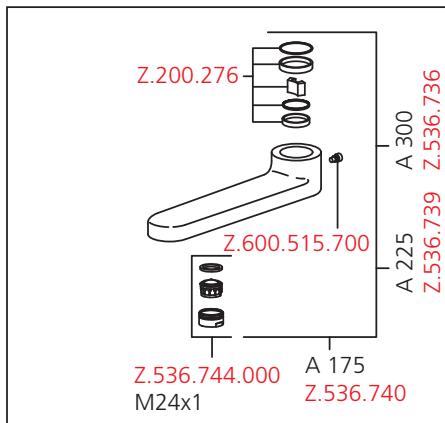
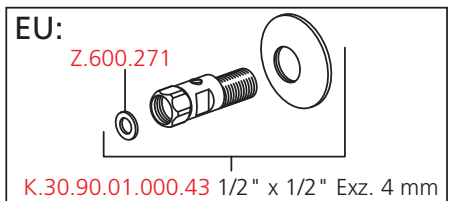
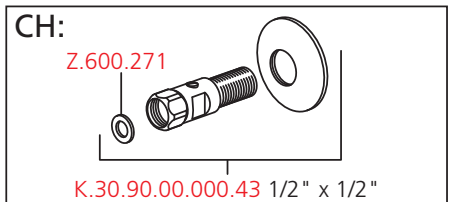
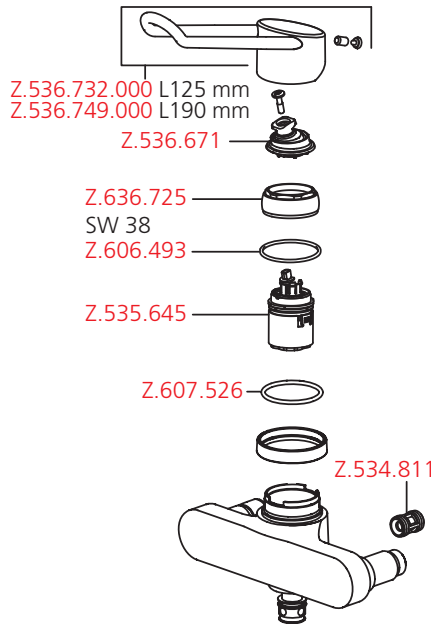
**KWC VITA PRO**

- 11.292.002.000 A=175
- 11.292.002.000LL A=175
- 11.292.003.000 A=225
- 11.292.003.000LL A=225
- 11.292.004.000 A=300
- 11.292.004.000LL A=300



**KWC VITA PRO**

- 11.292.092.000LL A=175
- 11.292.093.000LL A=225
- 11.292.094.000LL A=300



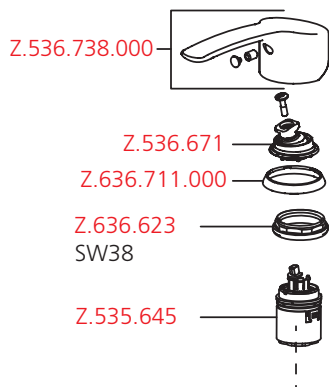
Ersatzteile  
Pièces de rechange  
Pezzi di ricambio  
Repuestos  
Spare parts

Es dürfen ausschliesslich **original Ersatzteile** verwendet werden!  
Utiliser seulement des **pièces de rechange originaux!**  
Usare soltanto i **pezzi di ricambio originali!**  
¡Utilizar solamente los **repuestos originales!**  
Only the **original spare parts** may be used!

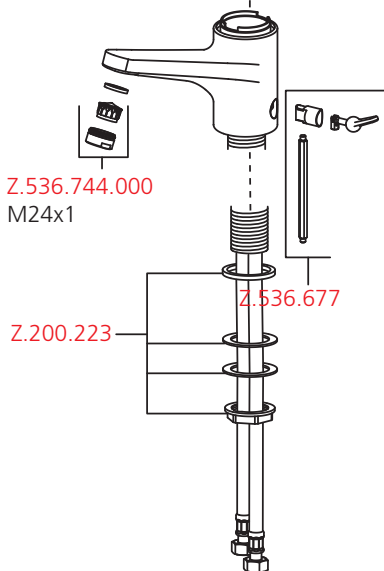
**KWC VITA**



- 12.281.031.000FL A=120
- 12.281.071.000FL A=120
- 12.281.032.000FL A=150
- 12.281.072.000FL A=150



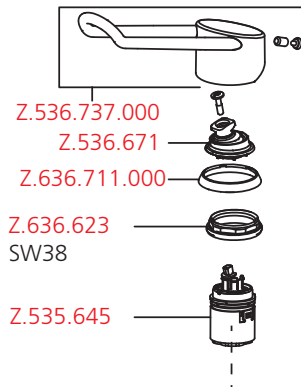
(7.5 l/min.)



**KWC VITA PRO**



- 12.291.031.000FL A=120
- 12.291.071.000FL A=120
- 12.291.032.000FL A=150
- 12.291.072.000FL A=150



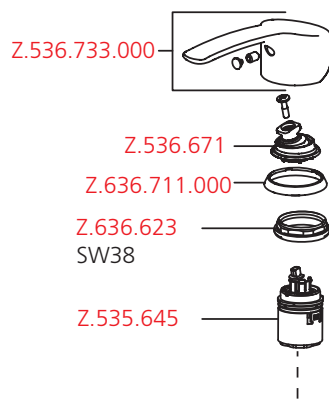
**KWC VITA**

6.0 l/min.

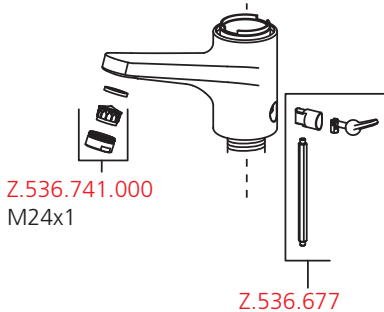
- 12.288.041.000FL A=120
- 12.288.051.000FL A=120
- 12.288.042.000FL A=150
- 12.288.052.000FL A=150

7.5 l/min.

- 12.281.041.000FL A=120
- 12.281.051.000FL A=120
- 12.281.042.000FL A=150
- 12.281.052.000FL A=150

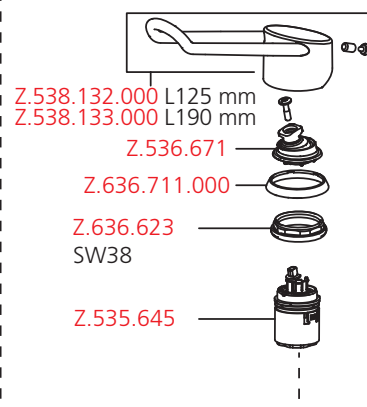


(6.0 l/min.)

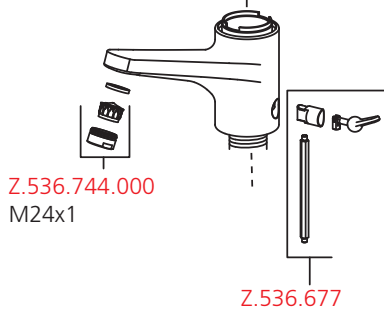


**KWC VITA PRO**

- 12.291.041.000FL A=120
- 12.291.041.000LLFL A=120
- 12.291.051.000FL A=120
- 12.291.051.000LLFL A=120
- 12.291.042.000FL A=150
- 12.291.042.000LLFL A=150
- 12.291.052.000FL A=150
- 12.291.052.000LLFL A=150



(7.5 l/min.)

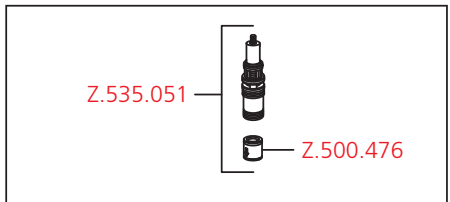
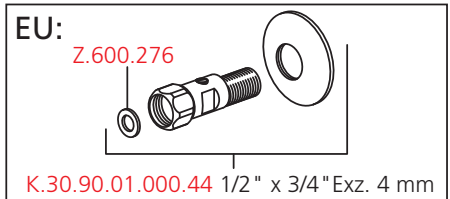
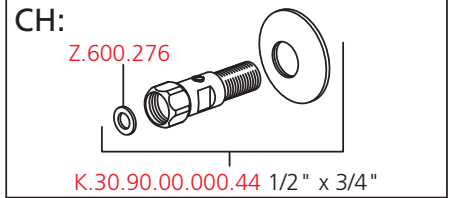
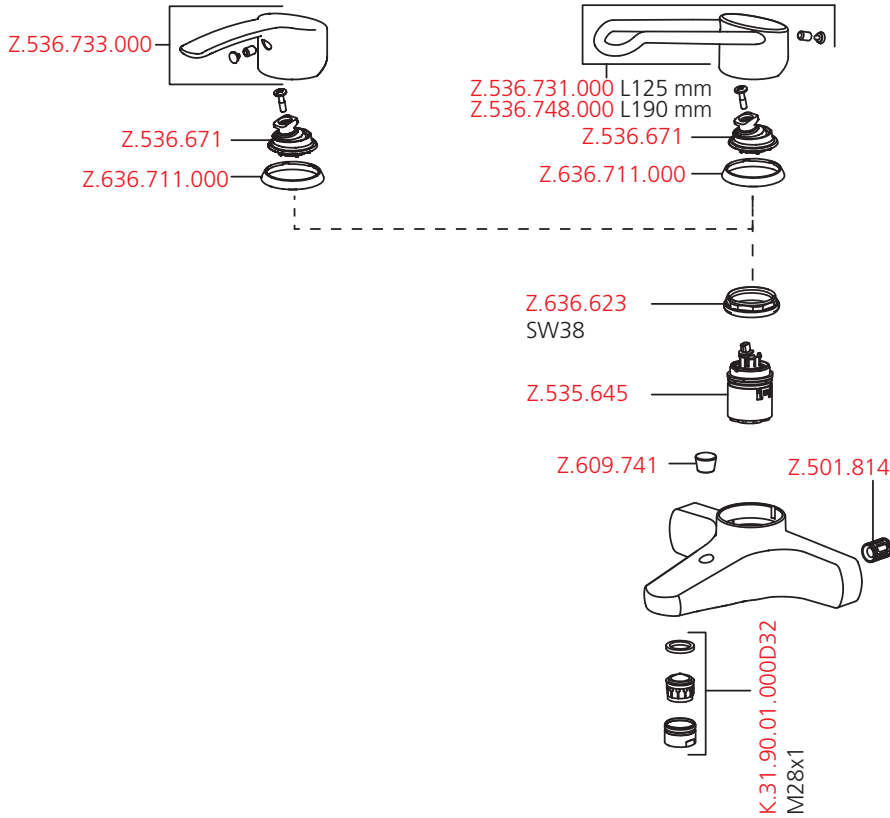


Ersatzteile  
Pièces de rechange  
Pezzi di ricambio  
Repuestos  
Spare parts

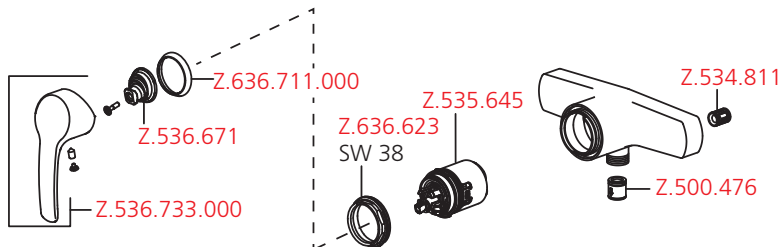
Es dürfen ausschliesslich **original Ersatzteile** verwendet werden!  
Utiliser seulement des **pièces de rechange originaux!**  
Usare soltanto i **pezzi di ricambio originali!**  
¡Utilizar solamente los **repuestos originales!**  
Only the **original spare parts** may be used!

**KWC VITA**

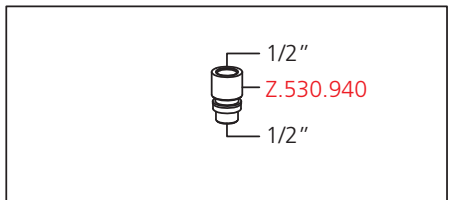
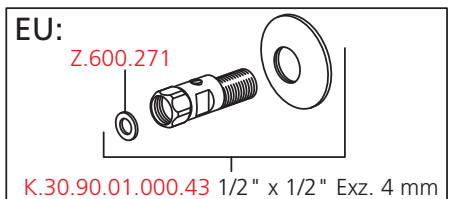
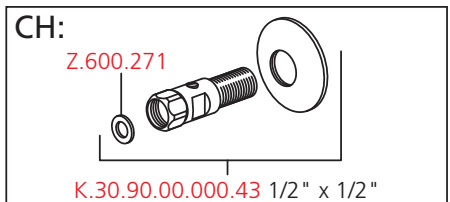
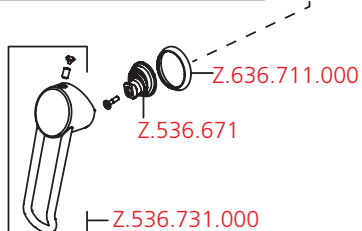
**KWC VITA PRO**



**KWC VITA**



**KWC VITA PRO**



**Pflegeanleitung für Armaturen und Zubehör**  
**Instruction pour la maintenance des robinets et des accessoires**  
**Istruzioni per la manutenzione di rubinetti e accessori**  
**Instrucciones para el cuidado de griferías y accesorios**  
**Maintenance / Cleaning instructions for faucets and accessories**

**Grundsätzliche Reinigungshinweise:**

- Beim Reinigen muss die Oberfläche der Armatur kalt sein (Wärme beschleunigt die Zerstörung der Oberfläche)!
- Reinigungshinweise der Reinigungsmittelhersteller beachten!

**Die Pflege:**

- Armatur täglich mit weichem Lappen trocken reiben!
- Scheuernde Reinigungsmittel und Putzschwämme unbedingt vermeiden!

**Die Reinigung:**

- Schmutz- oder Kalkflecken auf der Armaturenoberfläche nur mit mildem Reinigungsmittel entfernen!
- Sofort nach dem Reinigen alle Reinigungsmittelrückstände mit kaltem Wasser wegspülen!
- Mit weichem Lappen trocken reiben.

**Instructions principales pour le nettoyage:**

- Durant le nettoyage, la surface du robinet doit être froide (la chaleur accélère l'usure de la surface)!
- Nous vous prions de faire attention aux indications mentionnées sur les nettoyages!
- Assurez vous que les produits ne contiennent pas d'acides ou des substances corrosives.

**L'entretien:**

- Le robinet doit être nettoyé chaque jour avec un chiffon mou.
- Evitez absolument l'usage des brillants pour métaux, éponges abrasives ou produits similaires!

**Le nettoyage:**

- Enlevez salissures et dépôts calcaires de la surface du robinet seulement avec des produits qui ne sont pas agressifs!
- Immédiatement après le nettoyage, rincer bien les résidus des détergents avec de l'eau froide!
- Sécher avec un chiffon mou.

**Principali istruzioni per la pulizia:**

- Durante la pulizia, la superficie del rubinetto deve essere fredda (il calore accelera il logorio della superficie)!
- Fare attenzione alle indicazioni riportate sui prodotti per la pulizia!
- Accertarsi che non contengano acidi o sostanze corrosive.

**La manutenzione:**

- Il rubinetto deve essere asciugato quotidianamente con un panno morbido.
- Evitare assolutamente paglietta, spugne abrasive o similari!

**La pulizia:**

- Togliere sporco e calcare dalla superficie del rubinetto solo con detersivi non aggressivi!
- Subito dopo la pulizia, sciacquare bene i residui di detersivo con acqua fredda!
- Asciugare con un panno morbido.

**Avisos básicos de limpieza:**

- Cuando se procede a limpiar la grifería, su superficie debe estar fría (el calor acelera la destrucción de la superficie)!
- Respetar los avisos de limpieza del fabricante del detergente!

**Cuidado:**

- Secar la grifería frotando diariamente con un paño blando!
- Evite, imprescindiblemente, detergentes y esponjas de limpieza raspantes!

**Limpeza:**

- Quitar las manchas de suciedad o cal en la superficie de la grifería sólo con un detergente poco agresivo!
- Inmediatamente después de la limpieza eliminar, enjugando con agua fría, todos los residuos del detergente!
- Secar frotando con un paño blando.

**General Cleaning Instructions:**

- Faucet surface must be of room temperature before cleaning (elevated temperature increases damage of the surface).
- Cleaning instructions of the detergent manufacturer must be followed.

**Maintenance:**

- Rub the faucet daily dry with a soft cloth.
- Never use corrosive cleaners or cleaning pads.

**Cleaning:**

- Dirt or calcium deposits on the faucet surface must be removed with soft detergent or with soap water!
- Rinse well with water immediately after cleaning, until all detergent is removed from the surface.
- Dry with soft cloth.

**Skötsel och underhåll:**

- Blandaren skall vara rumstempererad innan rengöring (högre temperatur kan vara skadlig för ytbehandlingen).
- Instruktioner från rengöringsmedeltillverkaren skall följas.

**Underhåll:**

- Torka av blandaren dagligen med en mjuk trasa
- Använd aldrig kalklösande, sura- eller slipande skurmedel och svampar.

**Rengöring:**

- Smuts eller kalkavlagringar på blandarytan tas bort med mild rengöringsmedel eller mild tvållösning.
- Eftersköljning med rent vatten tills allt rengöringsmedel är borta.
- Torka med mjuk trasa.



- D Schäden, die infolge unsachgemässer Behandlung, natürlicher Abnutzung oder zu grosser Inanspruchnahme entstanden sind, sind von unseren Garantieleistungen ausgeschlossen!
- F Ces dommages survenus en raison d'un traitement inadéquat, des signes d'usure traitement inadéquat, naturels ou du grand utilisation, sont exclus de notre garantie.
- I Danni ai rubinetti, conseguenti da un trattamento non appropriato, sono esclusi dalla nostra garanzia!
- Sp Daños, debidos a un tratamiento inadecuado, son excluidos de la nuestra garantía.
- E Damages on the faucet resulting from incorrect handling are excluded from the manufacturers warranty!
- S För att Garantien skall gälla skall blandaren vara monterad och använd på ett korrekt sätt.



Recyclingpapier auf 100% Altpapierbasis.  
 Papier de recyclage sur 100% bases de vieux papier.  
 Riciclaggio della carta sulla base della carta straccia di 100%.  
 Reciclaje del documento sobre base del papel usado del 100%.  
 Recycling paper on 100% waste paper basis.  
 Återvinning av papper 100%

Technische Änderungen vorbehalten

Salvo cambiamenti tecnici

Sous réserve de modifications techniques

Derechos reservados para efectuar modificaciones técnicas

Subject to technical alteration

Med förbehåll för tekniska ändringar